77me ANNEE — N° 1622 — Paraît le Samedi — SAMEDI 4 JUIN 1977

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration-Rédaction : Rue de la Coste — Tél. 534 — 04200 SISTERON (Alpes de Haute-Provence) — Directeur : René GOGLIO

Tarif des Annonces — Annonces légales : 4,50 F la ligne — Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance — Tout changement d'adresse : joindre 3 Francs

Le numéro : 0 F. 50 — Abonnement 1 an : 25,00 F. — C. C. P. 2788 38 Marseille au nom de René GOGLIO — Imprimeur à SISTERON

DESSAUD Frères
ELECTRICITE GENERALE
INSTALLATIONS DOMESTIQUES AGRICOLES et INDUSTRIELLES
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Montée des Oliviers
Les Plantiers - 04200 SISTERON
Tél. 333
Etudes et Devis GRATUITS

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
— Liste de Mariage —

Machines à écrire et à calculer
Caisse Enregistreuse - Appareils Photocopie
Duplicateur
REPARATIONS - LOCATION - ENTRETIEN
A. GUIEN, Rpt - Tél. 1 - VAUMEILH

PECHACOU - G. BADET
198, Rue Droite — SISTERON
Grand choix d'articles pour Pêches...
TORRENT - RIVIERE - LAC
Pour votre casse-croûte, n'oubliez pas :
PIEDS PAQUETS, TERRINES ET PATES
CAILLETTES, etc., etc.
— Production RICHAUD ET BADET — Allo 3.63 —

FLORELIA
36, rue Mercerie — SISTERON
Tél. 635 Dom. 973
TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
FLEURS PLANTES GERBES COURONNES
CORBEILLES
— ARTICLES FUNERAIRES —

FNAIM — GESTION IMMOBILIERE
Cabinet de Gestion Immobilière
Henry DUPERY
ADMINISTRATEUR DE BIENS
SYNDIC DE COPROPRIETES
Carte Professionnelle N° 40
délivrée par Préfecture de Digne
Baux à Louer, Etat des Lieux, Attestations pour Allocations Familiales, Déclarations Droit au Bail, Locations Appartements ou Villas, Encaissements Loyers, Charges Locatives
Sur rendez-vous : « Le Cyrnos » - 04200 SISTERON
Tél. 223 - B.P. 45 Sisteron

AGENCE FIAT-LANCIA
J. GALLEGO GARAGE MODERNE Route de Marseille ☎ 517
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

à quelques minutes de chez vous...
L'Hôtel-Restaurant de la Vallée
LA QUALITE
LE BON ACCUEIL
LES MEILLEURS PRIX
ST-VINCENT-SUR-JABRON Tél. 30
NOCES — BANQUETS

SERRURERIE — CONSTRUCTIONS METALLIQUES
BLANC FRÈRES
Route de Gap - SISTERON — ☎ 1.96

De notre Correspondant particulier
BABILLARDISE DE PARIS

L'ART
c'est le cœur qui parle

L'homme doit vivre parfaitement avec la Nature.
Ambro des Maures.

Des montagnes aux cîmes enneigées, une végétation montagnarde luxuriante en été, des rocs, des falaises : tel est le cadre grandiose, beauté formelle, de la haute Vallée de Roselend, où évoluent depuis près d'un millénaire des gens courageux et énergiques.

Là, le rêve l'emporte délicatement sur la sensualité.

Là encore, écouter la leçon du vent qui passe.... ne nous raconte-t-il pas l'histoire de l'univers ?

Les croyances tribales de cette vallée alpine voulaient que les érables-planes, qui formaient une vaste forêt sur les terres d'Ugelir, avaient jusqu'à 40-45 mètres de hauteur et de 3 à 3 m. 50 de diamètre, possédant, tels l'homme et les animaux, un pouvoir et une âme.

Parler à ces arbres avec douceur et respect était de règle. Jamais un bûcheron ne se serait avisé d'en abattre un seul sans s'être au préalable agenouillé à son pied pour s'excuser de devoir l'anéantir et prié pour sa descendance.

Dans leur vision du monde d'alors, ces montagnards ont, pendant des centaines d'années, attribué à l'érable-plane un rôle de premier plan. L'utilité de cet arbre, dans leur vie, y était sans doute pour quelque chose...

N'était-ce pas en ce bois d'érable-plane qu'ils construisaient leurs meilleurs chalets, fabriquaient leurs meubles, leurs outils et leurs ustensiles ?

Certains enfin, durant les longs et interminables hivers, sculptaient, s'inspirant de leurs croyances, des légendes ou encore de leur vie quotidienne.

***

Un homme, affirmant une grande personnalité au sein de son groupe familial, fit preuve de son identité culturelle. En une soirée — une interminable soirée à la chandelle — Ambroise le Maure, bien que meunier de son état principal au « Moulin du Vaz », adroit de ses mains, se hasarda, muni de son couteau de poche, à « chapelotter » un bout d'érable-plane pris dans sa huche à bois.

Qu'avait-il tenté d'esquisser : mais tout bonnement la silhouette de son taureau préféré, une bête dont la masse et le volume exprimaient une inébranlable force.

D'emblée, sa technique fut stupéfiante ; soir après soir, Ambroise le Maure s'efforça de la perfectionner, jusqu'à la faire oublier. L'habile progression manuelle de cet homme — au demeurant si secret — étonna chacun.

Comme d'un fruit adapté à un climat, on dit qu'il mûrit bien. Ses essais d'animaux, sans mensonge et tout d'intimité, devinrent des œuvres d'une grande maîtrise : biches, chamois, chèvres, moutons, porcs et lapins, marmottes et bouquetins, firent bientôt les honneurs des foyers de toute la communauté du Roselend. Oh ! dix à douze feux seulement !

Puis, insensiblement de la vallée toute entière des Beaufortains, elles furent vendues aux foires annuelles savoyardes.

***

Le « don de soi » constituant une valeur capitale — une valeur émotive exceptionnelle — pour cet artiste, par l'apport intense de son œuvre à chacun. Son rôle et son devoir n'est-il pas de « donner » à voir...

Qui donc avait bien pu ainsi annoblir l'esprit d'Ambroise le Maure ?

L'âme de la sculpture, une sculpture somme toute à sa propre image, lui avait été transmise par les nombreux érables-planes des pentes d'Ugelir.

Mystère en pleine lumière, et Dieu sait que celle-là est profonde, riche de sens et cachée.

***

L'influence de l'art sur la société est éternelle. Elle passe par le charme pour nous atteindre, plus tard, en plein cœur.

C'est un « apport » sensible et immédiat, sans explication préalable.

Juin 1977.

ZEIGER-VIALLET.

Notre S.I.O.T.
DANS LE CADRE DEPARTEMENTAL

Tout dernièrement a eu lieu à Digne l'importante assemblée générale de l'Union des Syndicats d'Initiative de Hte-Provence, présidée par M. Vial, assisté de MM. Bondil et Maître.

Sisteron y était présent, naturellement, en la personne du président M. Arnal, accompagné de M. Aubry. Il y avait également M. Léonce Michel au titre de la Chambre de Commerce et de l'Hôtellerie.

L'ordre du jour était très chargé et nous faisons état ici seulement des principales questions qui intéressent plus ou moins directement Sisteron.

Organisation du Tourisme départemental

La Chambre départementale du Tourisme de Haute-Provence est bien mise en place à présent, et poursuit l'organisation du Tourisme dans notre région, sous l'égide du Conseil Régional, qui a des moyens financiers et regroupe six départements.

Le S.I.O.T. de Sisteron, récemment homologué officiellement, y occupe une place non négligeable. Un dépliant régional doit être prochainement réalisé, qui présentera les points les plus typiques des six départements concernés.

Une documentation sur les Gorges du Verdon est également en cours de préparation, ce qui était absolument nécessaire et demandé journellement par les touristes. Au point de vue départemental, à ce sujet, le rôle essentiel centralisateur du « Centre de Collectage de Documentation » de Digne a été rappelé.

Meublés et gîtes ruraux

Un problème qui revient toujours dans les discussions et qui préoccupe tous les S.I. Il est lié à la question toujours également à l'ordre du jour, de l'étalement des vacances, qui n'est pas prête d'être résolue...

Au sujet des gîtes, il s'agit d'une question d'ordre communal, et c'est un fait qu'il serait très intéressant au point de vue tourisme et intérêt local si un certain nombre de gîtes pouvaient être implantés sur le territoire de Sisteron et aux alentours.

Liaisons routières et ferroviaires

Une action générale soutenue est conduite en faveur de ces communications, notamment sur la ligne Nice-Digne-Sisteron-Grenoble-Genève (par le train).

Au point de vue routes, la signalisation par panneaux sera normalisée et la publicité « sauvage » qui gâte les sites et paysages devra disparaître. Cependant la « pré-signalisation » (genre celle annonçant Sisteron, côté Nord ou Sud) est autorisée.

Réunion très intéressante donc, qui a montré la vitalité du tourisme, aussi bien dans le département que dans toute la région du Sud-Est. C'est une carte importante à jouer, surtout sur le plan économique, pour l'avenir de la région et du Val de Durance.

Par sa présence permanente dans des réunions de ce genre, aussi bien sur le plan départemental que régional, le SIOT de notre ville (et ses représentants), affirme sa personnalité et son importance, toujours au service du tourisme et de Sisteron.

VACCINATIONS

La prochaine séance de vaccinations aura lieu à Sisteron, salle des Combes le 14 Juin 1977 à 16 h.

D.T. D.T.P. Polio Variole Tétanos

REX - CINEMA

Cette Semaine...

Vendredi, Samedi, Dimanche (soirée - 21 h. 30)

Michel Piccoli, Jacques Dutronc, Ottavio Piccolo, Romy Schneider dans

« MADO »

Un film de Claude Sautet
Le film français le plus attendu de l'année. Une distribution éclatante.

« MADO »

la perfection artistique française au plus haut sommet avec une vedette qui s'affirme : Jacques Dutronc comme vous ne l'avez jamais vu.
Une réussite sur tous les points.
Avec Charles Denner, Bernard Fresson, Claude Dauphin et Julien Guiomar.

●

La semaine prochaine :

Lundi, Mardi, Mercredi (soirée à 21 h. 30)

« LA NUIT DE LA PEUR »

Avec Jacqueline Bisset, Christofer Plumer, John Philip Law.

Film d'épouvante avec un grand « E ».

Un tueur fou s'attaque à des personnes invalides. Helen Mallory est frappée de mutité. Elle se trouve sur la liste. Une nuit d'horreur se prépare avec un dénouement tragique. Les amateurs d'épouvante auront le grand frisson avec ce film réussi.

Jeudi, Vendredi, Samedi (soirée - 21 h. 30)
Dimanche (en matinée, 15 h. 30 et soirée)

« CENTRE TERRE SEPTIEME CONTINENT »

avec Doug Mc Glure, Peter Cushing, Caroline Monroé.

En 1898, une énorme machine surnommée **« La Taupe de Fer »**, va tenter de parvenir au centre de la terre. Sortant de leur machine, les explorateurs font face à des aventures qui dépassent la réalité.

Très bon film de fiction tout public.

Nos Jeux...

« LES ECHECS »

Problème N° 153

Mignature : Les blancs jouent et font mat en deux coups.
Blancs : 3 — Re3, De4, Te7.
Noirs : 4 — Re1, Tb8, Fa8, c3.

Avec un minimum de gens en arme, on ne peut prétendre livrer de grandes batailles. N'en demandons pas trop à ce genre de problème. Il reste néanmoins à découvrir le coup subtil qui permettra de conclure aisément sur toute manœuvre.

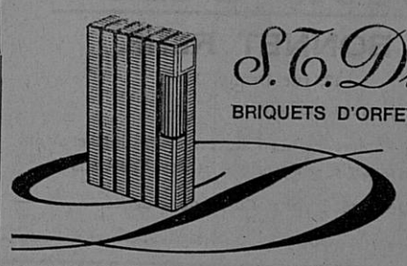
Solution du problème N° 152

Coup clé : Cb5 ! Institue trois menaces (selon probablement le thème choisi).
à savoir : Dc3 ou Df3 ou Cd4.
Si...
1) Dd5 + 2) FxD mat.
1) e6 2) Txa3 mat.
Tout autre coup appelle une des trois menaces.
Une fois de plus, après la clé, c'est le petit pion noir (e7) qui fait tout le charme de ce problème. Par ses quatre répliques, il force les blancs à donner tout leur « jus » pour aboutir à leur fin.

ENCORE UN APPARTEMENT DANS VOTRE VILLE MEUBLÉ PAR LES MEUBLES BOUISSON...
POURQUOI PAS LE VOTRE ?
MEUBLES BOUISSON
artisan décorateur
R.N. 85 - 04200 SISTERON - Tél. 64.10.43 PEIPIN

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
15, avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Zægel
Thomson - Lincoln - Thermor - Deville - Miele
Grand choix Téléviseurs Couleurs 51, 56, 66 centimètres
PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON
Service après-vente assuré par Spécialiste Couleur
NOUVEAUTES
Téléviseurs THOMSON Couleur PIL 110°
Chaîne HI-FI 6 à 30 watts avec 4 hauts parleurs
Machine à Laver THOMSON Séchante 2.500 wh.
Machine à repasser CALOR 1.700 wh
SOLDES
Cuisinière Electrique Thermor 9.400 wh. : 1.750 F.
Cuisinière Mazout Thomson 5.000 cal-h. : 750 F.
Calorifère Mazout Zægel 12.500 cal-h. : 1.660 F.
Radiateur 2.000 wh. Cadillac : 160 F.
Balai électrique Moulinex 70 wh. : 100 F.

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux ★ Souvenirs
Porcelaines ★ Cristaux ★ Etains
Faïences ★ Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL 26, rue Droite SISTERON ☎ 1.29


S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite — SISTERON — ☎ 42
Rue A. Badin — ST-AUBAN — ☎ 1.92

Ne payez plus votre FUEL Comptant
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
FUEL domestique **SHELL**
Ets GUILLAUME Frères
SAINT-AUBAN - Route Nationale
☎ 64.17.10 et 64.15.73

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. **Joseph CANO**
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes — ☎ 7 — 04200 SISTERON
SERVICE APRES-VENTE
CONTRAT D'ENTRETIEN MAZOUT

BAR-RESTAURANT "LE NID"
René Mazella et Fils
Route de Marseille
SISTERON — Tél. 356 ou 15 Salignac
Vous propose...
Sur commande à emporter ou sur place
Tous les jeudis midi : Couscous garni
Tous les samedis soir, dimanches midi et jours de fête : Paëlla garnie

© VILLE DE SISTERON

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
★
Ouvert
tous les jours
et le Dimanche

C. GUIEN 04200 CHATEAUNEUF VAL ST DONAT
Tél. 16

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — Tél 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile

Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

AGENT CITROËN

J.-P. NADÉ GARAGE DU JABRON

Les Bons-Enfants — **PEIPIN** — **Tél. 64.14.22**

Dépannage Jour et Nuit
Mécanique - Tôlerie - Peinture en cabine
Blaxonnage de coques
Contrôle Anti-Pollution AGREE

Prix d'Usine pour Artisan et Collectivités...

DECOR 04200

BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON — Tél. 93

Peintures - Papiers Peints - Revêtements Sols et Murs
Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens

——— *Demandez votre Carte de Fidélité* ———

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

G. PAVAGEAU

Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — Tél 64.06.72
Artisan Spécialiste posant LUI-MEME

Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc... N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je je peux vendre et poser toutes les *Moquettes T* moins chères — Economie pour le client de 10.00 F. à 20.00 F. le mètre carré suivant Moquettes.

Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

Offrez un cristal signé DAUM

G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

GARNITURES AUTOS

TAPISSERIE - MEUBLES
BACHES - CAPOTES
HOUSSES - STORES

Jean-Louis RAVAUTE

Tél. 8.92 22, Chemin de la Marquise
04200 SISTERON

PROGRAMME DES EXCURSIONS 1977
organisées par le Syndicat d'Initiative de Sisteron - place de la République
Téléphone 203
et les CARS PAYAN

Dimanche 10 Juillet 1977

Sisteron, Fréjus, Saint-Raphaël, Corniche de l'Estérel, Cannes, Grasse, Sisteron.
Départ : 6 h. 30 de Sisteron.
Prix du voyage : 60 F.
Repas au restaurant facultatif : 30 à 35 francs.

Jeudi 14, vendredi 15, samedi 16, dimanche 17 Juillet 1977

Sisteron, Venise, Sisteron (2 jours complets à Venise).
Départ le 14 juillet à 5 heures de Sisteron.
Prix du voyage : 600 F. pension comprise.

Dimanche 24 Juillet 1977

Sisteron, L'Aven d'Orgnac, Orange, Sisteron.
Départ : 6 h. 30 de Sisteron.
Prix du voyage : 50 F.
Visite de l'Aven d'Orgnac et du Théâtre d'Orange : 10 F.
Repas au restaurant facultatif : 30 à 35 francs.

Dimanche 7 Août 1977

Sisteron - le Corso de la Lavande à Digne. Départ 13 h. 30 (pas d'inscription préalable).

Lundi 8 Août 1977

Sisteron -le Corso de la Lavande à Digne. Départ 20 h. (pas d'inscription préalable).

Dimanche 14 Août 1977

Sisteron, le Vercors, Hauterives (Le Palais idéal du facteur Cheval), Sisteron.
Départ : 5 h. 30 de Sisteron.
Prix du voyage : 60 francs.
Repas au restaurant facultatif : 30 à 35 francs.

Dimanche 21 Août 1977

Sisteron, Arles, la Camargue, Sisteron.
Départ : 6 h. 30 de Sisteron.
Prix du voyage : 50 F.
Repas au restaurant facultatif : 30 à 35 francs.

Au Grand Cèdre
à SALIGNAC — ☎ 7
Soirées PIZZA
tous les Samedi et Dimanche
AMBIANCE MUSICALE

Ets D. MAFFREN S.A.
Société Anonyme au Capital de 340.000 F.
Siège Social à SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Quartier des Plantiers
Avenue Jean-Jaurès
R.C. Digne B 007.150.303
Siret : 007.150.303.00019

—o—

Avis de Convocation

—o—

Messieurs les Actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire le **vingt deux Juin 1977 à 10 heures,** au siège social, à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

— Lecture du rapport du Conseil d'Administration sur la marche de la Société au cours de l'exercice clos le 31 Décembre 1976 et présentation des comptes dudit exercice ;
— Lecture des rapports du Commissaire aux Comptes sur l'exécution de sa mission et sur les conventions visées à l'article 101 de la loi du 24 Juillet 1966 ;
— Approbation desdites conventions, ainsi que des comptes et opérations de l'exercice et quitus aux administrateurs et commissaire ;
— Affectation et répartition des résultats dudit exercice ;
— Ratification, conformément aux dispositions de l'article 105 de la loi du 24 Juillet 1966 d'une convention non autorisée par le Conseil ;
— Questions diverses.

Les titulaires d'actions nominatives devront avoir été inscrits sur les registres de la Société avant le 17 Juin 1977.

Ils seront admis à l'Assemblée sur simple justification de leur identité.

Les propriétaires d'actions au porteur devront, avant la date précitée, déposer au siège social leurs titres ou le certificat de dépôt délivré par la banque, l'établissement financier ou l'agent de change dépositaire de ces titres.

Le Conseil d'Administration.

A.S.A. DU CANAL SISTERON-RIBIERS

Il est rappelé aux co-arrosants de l'Association Syndicale que l'assemblée générale (2me session) se tiendra le samedi 4 juin 1977 à 14 h. 30 à la mairie de Sisteron et à 17 heures à la mairie de Ribiers, avec, à l'ordre du jour :

Compte rendu moral et financier de l'exercice écoulé ; renouvellement de la commission syndicale ; questions diverses.

Le présent avis tient lieu de convocation.

BOULE SISTERONNAISE

Vendredi 3 juin à 18 h. 30, au siège « La Potinière », aura lieu une importante réunion. Les boulistes devront être nombreux à cette réunion.

ASSOCIATION CULTURE ET LOISIRS

Une réunion pour la préparation de la Kermesse 1977 aura lieu vendredi 3 juin à 21 heures, rue du Jalet.

Union des Femmes Françaises des Alpes de Haute-Provence

FETE DES MERES

Le Comité de Sisteron invite toutes les femmes et leurs familles à l'occasion de la fête des mères à une matinée récréative qui sera organisée le mercredi 8 juin à 14 h. 30, salle de l'Alcazar.

Au programme, nous aurons la Chorale de l'Ecole de Filles, dirigée par Mlle Barbier, la Troupe Artistique de Malijai, un intermède musical.

Le comité de l'U.F.F. vous réserve le meilleur accueil. Réservez votre après-midi.

LE TROISIEME AGE EN VOYAGE

Le mercredi 25 mai à 8 heures, sous une bonne averse, une centaine de personnes du Foyer-Club du Troisième Age et leurs animatrices prennent le départ à bord de deux cars Payan pour une journée au bord de mer.

Les Calanques de Cassis et la côte jusqu'à Bandol. Arrêt à Carnoux-en-Provence pour prendre le repas de midi au restaurant où règne une très bonne ambiance. A 14 h. 30 nous reprenons la route (par la route des Crêtes) très pittoresque jusqu'à Cassis. La pluie a cessé et nous avons quelques rayons de soleil.

Retour à Sisteron vers 21 h. 30. Tous les voyageurs enchantés et prêts à repartir.

Ambulances S. O. S.
04200 SISTERON
Toutes distances - Jour et nuit
Tél. 9.49
•
Joseph VOLPE
Moniteur Secouriste
Spécialiste Ranimation
Spécialiste Secours Routier
•
— Agréé Sécurité Sociale —

Etude de Maître Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

Cession de Droit au Bail

—o—

Seconde Insertion

—o—

Suivant acte reçu par Maître Jean-Claude BUES, Notaire à SISTERON, les 23 Avril et 10 Mai 1977, enregistré à SISTERON, le 12 Mai 1977, Folio 5, Bordereau 69/1 ;

Madame Paula Josette ALLEGRE, veuve de Monsieur Henri Arthur BOY, lingère, demeurant à SISTERON, quartier du Super-Sisteron, et Monsieur Claude Laurent BOY, enseignant, demeurant à LUYNES (Bouches-du-Rhône), Chemin des Frères Gris, La Lézardière, ont cédé à Monsieur Erich PRUMMER, artisan en optique, demeurant à MANOSQUE (Alpes de Haute-Provence), 25, rue Grande ;

Le droit pour le temps qui en reste à courir à compter du 1er Juillet 1969, au bail d'un local commercial à usage de salon de coiffure, sis au rez-de-chaussée d'un immeuble sis à SISTERON, rue Droite, n° 23.

La présente insertion renouvelle celle publiée le 21 Mai 1977.

Signé : J.-C. BUES,
Notaire.

Un Service **Une Marque**
DAULON assurances gan
6, Place Docteur Robert **SISTERON** Tél. 205

Petites Annonces

A LOUER
Studio meublé grand confort — S'adresser : « La Maison du Bouton » - 217, rue Droite - Sisteron.

VENDS
Quatre pièces plein pied - conviendrait pour commerce ou artisanat - centre ville — S'adresser au bureau du journal.

URGENT
Cherche appartement type F 2 pour début juillet près hôpital ou ville - libre toute l'année — S'adresser à M. Desort Sylvain, 26, avenue Beauséjour, 84300 Cavaillon - Tél. 71.13.14.

RECHERCHONS
Couple pour jardinage et gardiennage de propriété - retraités de préférence — S'adresser Pharmacie Rey - Sisteron.

A VENDRE
A Sisteron, dans immeuble bon standing, appartement type F5 avec garage — S'adresser Agence du Centre, 74, rue Droite - Tél. 286 - Sisteron.

PARTICULIER
Cherche à louer F2 ou F3 dans maison indépendante Sisteron - copropriété s'abstenir — Ecrire ou s'adresser au bureau du journal.

A VENDRE
3 CV Citroën Fourgonnette année 1973 - très bon état — Téléphoner au 637 de 13 à 14 h. et à partir de 21 heures.

A CEDER
Meubles et agencement de pharmacie — S'adresser Pharmacie Rey - Sisteron.

A VENDRE
F4 plus garage - La Résidence - Sisteron — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE
3 CV bon état — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE
Remorque pour tracteur - charge 1.200 kg - très bon état — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE
204 Peugeot fin 1971 - prix à débattre — S'adresser à M. Marpaux, école de La Bousquette - Sisteron.

SAMEDI 11 JUIN 1977
GRANDE FOIRE A SISTERON

Etude de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires Associés » à SISTERON

—o—

Vente de Fonds Artisanal

—o—

Deuxième Insertion

—o—

Suivant acte reçu par Maître Pierre CHASTEL, Notaire Associé à SISTERON, le 13 Mai 1977, enregistré à SISTERON le 17 Mai 1977, Folio 5, Bordereau 70/2 ;

Monsieur René GOGLIO, Imprimeur, demeurant à SISTERON, rue de la Coste, a vendu à la Société «IMPRIMERIE NOUVELLE », S.A.R.L. au Capital de 21.000 Francs, ayant son siège social à SISTERON, rue de la Coste, immatriculée au Registre du Commerce de DIGNE sous le N° 309-635-050 ;

Un fonds artisanal d'IMPRIMERIE sis et exploité à SISTERON, rue de la Coste, pour lequel M. René GOGLIO est immatriculé au Répertoire des Métiers de Digne sous le N° 1-119-64-04 ;

Moyennant le prix de CENT TRENTE MILLE FRANCS ;

La prise de possession de la Société acquéreuse a été fixée au 1er Janvier 1977.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales à SISTERON, en l'Etude de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires Associés », où domicile a été élu.

Pour deuxième insertion :
Pierre CHASTEL,
Notaire Associé.

chaussures MACHEMIN
(ex **SABATIER**)
161, Rue Droite **SISTERON** - **Tél. 1.34**
Dans un cadre rénové...
accueil sympathique, conseils judicieux
POUR TOUTES LES BOURSES
Un choix incomparable vous est présenté :
Clerget, Clarks, Labelle, Addidas, Spring-Court, Aigle, Phœnix, Pom d'Api
Chaussures de Travail **à tous les prix**

MAISON PIERRE COLOMB
SISTERON

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
Assurances toutes branches

A SISTERON... 224, rue Droite... Tél. 0.23

CAPPP
PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES

Gros et détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur
50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel.
Dépositaire : VALENTINE RENAUDIN - WHAS PERLE
EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

TAPISSIER ——— MATELASSIER A FAÇON

MALATRAY Jean

1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - Tél 5.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

Le PALAIS du CARRELAGE
CARRELAGE **SANITAIRE**
MOQUETTES **CHEMINEES**
SISTERON - Avenue Jean-Jaurès
GAP - Z. I. Les Fauvins
EGERSOM
VISITEZ ET COMPAREZ

Orly - Maison VERNET
137, avenue Paul Arène ——— 64, rue Droite
04200 SISTERON — Tél. 81
Prêt à Porter Dames et Hommes
Spécialité Robes de Mariées
Gaines et Soutiens Gorge : Playtex - Scandale - Triumph
Boléro - Barbara - Youthcraft
Gaines de Grossesse : Occulta - Révéa

© VILLE DE SISTERON

Arbell
HABILLE MIEUX VOS PIEDS

chaussures JULIEN
112, Rue de Provence

Le plus grand choix : Plus de 500 modèles exposés
Les plus grandes marques : PRATIC, PELLET, TRAPPEUR, ADDIDAS, KIKERS.

SPECIALISE : Chaussures pour tous les Sports
Chaussures Orthopédiques : Mod. 8 Loup Blanc

LETTRE OUVERTE

M. VOLPE JOSEPH
Ambulance S.O.S.
103, rue Deleuze
04200 SISTERON

Sisteron, le 1er Juin 1977

Monsieur le Maire,
Président de la Commission
Administrative de l'Hôpital.
Hôtel de Ville - 04200 Sisteron

Monsieur le Maire,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance les faits suivants :

Le 31 mai 1977, vers 9 heures, alors que je sortais de l'hôpital de Sisteron, avec un malade dans mon ambulance, face à la conciergerie j'ai trouvé une ambulance de la Sté « Provence-Dauphiné » qui me barrait volontairement la sortie. Ayant demandé le libre passage à l'ambulancier M. Percheron, celui-ci me l'a refusé catégoriquement, prétextant que le transport que j'effectuai devait lui revenir.

Alors M. Percheron ayant tenté d'intimider mon malade, en vain, a appelé l'Huissier de Justice de Sisteron, pour effectuer je ne sais quel constat. Ce dernier a pu constater qu'effectivement l'ambulance de M. Percheron barrait la sortie de l'hôpital et m'interdisait ainsi toute manœuvre pour prendre le départ. Ce n'est qu'au départ de l'Huissier que M. Percheron a déplacé son ambulance et que j'ai eu la sortie libre. La relation de ces faits m'amène à vous poser publiquement quelques questions :

1) Installé depuis 18 mois à Sisteron, je suis le seul ambulancier titulaire du certificat de capacité d'ambulancier sur Sisteron, légalement reconnu par le Ministère de la Santé. Par ailleurs je n'utilise pas le standard téléphonique de l'hôpital pour mon numéro d'appel personnel.

J'ai déjà écrit par lettre recommandée à M. le Directeur de l'hôpital, dans le but de passer convention pour le transport des malades. A ce jour, je n'a reçu aucune réponse. Existerait-il par hasard un contrat d'exclusivité, donc interdit par la loi, entre les autres ambulanciers et M. le Directeur de l'hôpital ?

2) Quand pensez-vous qu'un appel d'offre réglementaire au sujet des transports sanitaires, remplacera les tripotages actuels ?

3) Dans cet hôpital dont vous assurez la présidence de la commission administrative existerait-il des textes autorisant quelque ambulancier à barrer la route à un autre ambulancier transportant un malade, à la demande de celui-ci, et de quel droit et en vertu de quelle loi les ambulanciers privés interdisent la libre circulation dans l'hôpital de Sisteron ?

4) Les malades ont le libre choix de leur véhicule de transport, ainsi que de leur transporteur quand ils souhaitent un déplacement, soit pour sortir de l'hôpital, soit pour être transféré en maison de repos ou en convalescence.

Dans l'attente de votre réponse publique à ces quatre questions, je vous prie de croire, Monsieur le Maire, à l'assurance de mes respectueux sentiments.

J. VOLPE.

Transports Animaux Vivants
France - Etranger
PUT Régis
05300 LE POET
Tél. 333 Sisteron
Toujours à votre service

Pour Louer, pour Vendre, pour Acheter...
FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « SISTERON-JOURNAL »

ETAT - CIVIL

du 26 Mai au 1er Juin 1977

Publication de mariage — Patrick, Michel, Jean Estubier, électro technicien domicilié à Sisteron et Marie José Bonnet, secrétaire sténodactylographe aide-comptable domiciliée à Châteauneuf Val St Donat.

MUTUELLE GENERALE DES TRAVAILLEURS DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE

Digne et région : 4, Montée des Prisons
Manosque et région : 16, rue J.Jacques Rousseau
Sisteron et région : Place de la République

Depuis quelques années, la décentralisation de la Mutuelle Générale des Travailleurs était envisagée par son Conseil d'administration.

Aujourd'hui c'est chose faite : les trois Mutuelles Familiales créées à partir de la M.G.T. viennent d'être agréées par la Préfecture.

Nous rappelons que cette réorganisation ne causera aucun inconvénient aux mutualistes, puisque cotisations et prestations resteront inchangées pendant toute l'année 1977; ainsi chacun est à présent membre de la Mutuelle Familiale correspondant au bureau où il a l'habitude de se rendre (il est libre d'en changer pour toute raison personnelle).

Par contre cette réalisation apportera un nouvel essor à notre mouvement mutualiste.

Le fait de remplacer notre Conseil d'administration départemental, difficile à réunir compte tenu des distances par trois conseils d'administration locaux, donnera une vie plus démocratique à nos sociétés.

Les administrateurs sur place auront à cœur de faire connaître, de défendre leur « Mutuelle » et 60 « bonnes volontés » au lieu de 20 jusqu'à présent, ne seront pas de trop compte tenu des graves attaques portées et (qui se préparent) contre la Sécurité Sociale, la Mutualité et le Droit à la Santé.

***

Madame, Monsieur,
Cher (e) Mutualiste,

Soyez très attentif à la vie de votre Mutuelle.

Faites connaître vos réflexions, vos critiques, vos suggestions pour qu'ensemble nous améliorons sans cesse l'œuvre qui a été entreprise dans notre département il y a quatorze ans par quelques assurés sociaux dynamiques et soucieux des problèmes de santé.

Participez, dans la mesure de vos possibilités, aux initiatives prises par votre Mutuelle.

D'avance, nous vous disons merci.

BUREAU D'ARCHITECTURE ET D'ETUDES DU BATIMENT
MOULLET Bernard
Maître d'Œuvre
La Haute Chaumiane
Les Coudoulets
04200 SISTERON

MON JARDIN ET MA MAISON
Juin 1977

C'EST BIENTOT L'ETE

Ce mois-ci, dans « Mon Jardin et Ma Maison », vous trouverez comme chaque mois, tout ce qu'il faut faire pour que votre jardin soit encore plus beau, plus fleuri, plus agréable. « Mon Jardin et Ma Maison » vous propose encore de réaliser un potager moderne.

« MON JARDIN ET MA MAISON » N° 229 est en vente chez tous les marchands de journaux, 8 F.

A défaut : 31, route de Versailles - 78560 Le Port-Marly (joindre 8 F. en timbres).

Jean-Yves GOURIOU
MUTUELLES DU MANS
toutes assurances
TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR
Ouvert tous les jours de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 18 h. 30.
183 - 185, Avenue Paul Arène
04200 SISTERON
Tél. 103

TOURNOI CORPORATIF A SISTERON

C'est avec beaucoup de constance dans l'effort que nos sympathiques participants jouent au football le soir après le travail afin de représenter du mieux qu'ils peuvent leurs entreprises.

Et si nous assistons parfois à quelques cartons, le plus souvent le beau jeu anime des parties très disputées.

A mi-parcours de ce championnat, les équipes se tiennent de très près en tête au classement. Ainsi le Crédit Agricole est accompagné par Montlaur, mais la Sapchim, dont les joueurs font les postes, est toujours en course avec des matches en moins, les Municipaux toujours invaincus mais avec un match en moins eux aussi, occupent la troisième place, viennent ensuite les P.T.T., le C.R.E.P. et les Banques.

Cette semaine nous avons eu droit à des matches de toute beauté avec les Enseignants contre les Municipaux. Ces derniers l'ont emporté au finish par 4 à 2.

Les P.T.T. livrent un dur combat contre les Banques et si la Poste gagnait, ce n'est que par un petit but d'écart (8 à 7). Il faut dire que les défenses de Puch d'une part et de Chevaly d'autre part étaient à remarquer. Le CREP, bien emmené par Martin et Baron réussissait à mener la vie dure à Montlaur, mais Pellier, très affuté, bien épaulé par Massy et Martel dans les buts emportait le gain du match par 3 à 1. Ce score, le CREP devait le réussir cette fois contre les Banques.

Enfin, le dernier match de la semaine voyait Montlaur qui, après 50 minutes de football ultra-rapide, l'emportait contre le Crédit Agricole par 2 à 1. A la mi-temps, la marque était pour les Banquiers où Manchou se donnait en attaque et où Garcia et Clément se faisaient remarquer en défense.

La deuxième mi-temps voyait Montlaur accélérer et après deux tirs terribles de Pellier, détournés magistralement en corner grâce à deux exploits du goal Fauque, le Super-Marché égalisait et prenait l'avantage sur un contre.

Ce tournoi passionne les Sisteronnais et nombreux sont les spectateurs qui viennent encourager leurs équipes soit à Beaulieu le lundi soir, soit au stade de Peipin les autres jours.

Rendez-vous donc sur les touches des stades.

LA REFORME HABY

Contre la réforme Haby qui, dès la prochaine rentrée aggraverait les conditions de la scolarité en 6me,.

Pour de meilleures conditions de travail pour les élèves et les maîtres.

Pour un enseignement public démocratisé et de qualité pour tous.

Le SNI-PEGC, le SNES, le SNEP, le Conseil des Parents d'Elèves Laïques (Fédération Cornec), vous invitent à une réunion publique le vendredi 10 juin à 20 h. 30, salle de la mairie de Sisteron.

Venez vous informer, donner votre point de vue.

Sont invitées à participer à cette réunion les organisations suivantes : UL CGT, CFDT, SGEN, CGT-FO, sections de Sisteron du PCF et du PS.

Vient de paraître :

LES ORATOIRES DE FRANCE DEPUIS LES ORIGINES

C'est un très beau livre que l'Association « Les Amis des Oratoires » vient d'éditer sur les presses du Maître-Imprimeur Paul Roubaud, d'Aix-en-Provence. D'un format de 24 × 30, il comporte 325 pages. Il est illustré richement de 51 dessins originaux de Pierre Lhuillier et d'une carte de France d'implantation numérique, par départements, des petits monuments décrits, due à Jean-Pierre Lieutier. L'auteur en est Pierre Irigoin. La préface a été écrite par Jean Gavot, Président de l'Association.

Pierre Irigoin, qui est le secrétaire général des « Amis des Oratoires » depuis la fondation du mouvement, c'est-à-dire depuis 45 ans, s'est livré, dans cet ouvrage absolument unique en son genre, à une étude qui est le fruit de connaissances profondes du sujet et d'une longue expérience acquise dans ses fonctions pendant près d'un demi-siècle.

Il existe des oratoires dans toute la France, mais c'est la Provence qui en possède le plus grand nombre, anciens ou nouveaux car, fort heureusement, un peu partout, il continue à s'en édifier.

Nous sommes convaincus que ce maître-livre trouvera une large audience car, d'une manière générale, tous ces oratoires tirant leur origine de l'antiquité Païenne s'ils sont, dans leur essence, d'un caractère religieux, sont aussi, pour la plupart, l'expression d'un art populaire indiscutable. Qui dira jamais le charme prenant de ces rustiques ou naïfs monuments, dont certains remontent au XIVe siècle et qui, dans leurs types dissemblables, attestent et reflètent l'âme de nos provinces, à travers les croyances et les légendes qui s'y rattachent ?

Jean GAVOT.

On peut se procurer l'ouvrage au siège social de l'Association « Les Amis des Oratoires », 3, avenue Jules Isaac - 13100 Aix-en-Provence. L'édition ordinaire est au prix de 80 frs. L'édition de luxe, sur papier Ingres, au tirage numéroté et limité à 150 exemplaires, pour le prix de 120 francs.

Michel DURAND Immobilier
PROMOTION - ACHAT - VENTE
TRANSACTIONS SUR IMMEUBLES
ET FONDS DE COMMERCE
1, Bd de la Plaine
04100 MANOSQUE
Tél 72.01.80
Agence de Sisteron
Ouvert le dimanche
Place du Dr Robert
Tél. (provisoire) 4.17

CHAMPIONNAT DE FRANCE DE BRIDGE « ESPERANCE »

En championnat de France de bridge « Espérance », une équipe du Bridge-Club Sisteron-Saint-Auban jouera samedi et dimanche la finale de zone Sud-Est.

***

Comme dans tous les sports physiques ou cérébraux, la saison touche à sa fin à la Fédération Française de Bridge. C'est pour certains l'heure des bilans, pour d'autres le moment des épreuves finales.

Le Bridge-Club Sisteron - Saint-Auban sera présent dans la course au titre de Champion de France « Espérance par 4 ».

En effet, l'équipe composée de MM. Heyriès (Sisteron), Peyrat, Torloting et Mme Delecourt (St-Auban) participe ce week-end, samedi 4 et dimanche 5 à la finale du Sud-Est.

Quatre équipes seront présentes à cette finale : une équipe du Comité « Côte d'Azur », une équipe Aixoise, une équipe de Martigues, nos représentants enfin.

De ces quatre formations, et en fonction de la participation dans les autres zones, une ou deux équipes participeront les 25 et 26 juin à la finale nationale qui réunira huit équipes quadrettes pour l'attribution du titre national.

Tous nos espoirs accompagneront notre « 4 » au cours de cette finale de zone.

Les trois matches qu'ils joueront samedi et dimanche seront trois matches très difficiles, mais nous savons nos représentants en excellente condition et parfaitement capables de s'imposer. C'est à Sisteron autant qu'à Saint-Auban le vœu de tous.

BREMOND Robert
PLOMBERIE - ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
11, Avenue des Arcades
04200 SISTERON
ou Tél. 64.12.29
CHATEAU-ARNOUX

CLUB OLYMPIQUE SISTERONNAIS

Assemblée générale samedi 4 juin à 18 heures, salle des réunions de l'Hôtel de ville.

Ordre du jour :

Compte rendu moral et financier ; renouvellement du bureau ; préparation et organisation du méchoui du 12 juin ; renouvellement des licences.

Tous les parents des enfants de l'école de rugby sont cordialement invités à cette assemblée.

Cette insertion tient lieu de convocation et invitation pour tous, joueurs et dirigeants compris.

Le Président :
D. SULPICE.

ROUE D'OR SISTERONNAISE

Dimanche 5 juin, les cyclos de la Roue d'Or participent à la randonnée Lure-Fontbelle organisée par l'U.S.C.A.S.A. St-Auban.

Un seul groupe est donc prévu pour la sortie habituelle. Les personnes désirant y participer devront se munir de leur carte fédérale afin de participer à la concentration de l'U.S.C.A.S.A.

Le principe du rassemblement consiste en une réunion des cyclos en un endroit déterminé, en l'occurence l'enceinte de la Kermesse Joie et Soleil.

Le club présentant le plus de participants recevra une coupe...

Responsable M. Sénéquier..

Rendez-vous devant la mairie à 9 h.

VACANCES D'ETE DANS LES AUBERGES DE JEUNESSE DES HAUTES-ALPES

Les Auberges de Jeunesse accueillent tous les jeunes à partir de 14 ans, selon les séjours. La Fédération Nationale des A. J. a décidé de réduire le coût de l'adhésion en 1977 dans un souci d'ouverture à tous les jeunes.

— Les tarifs d'adhésion sont : 20,00 francs pour les jeunes de plus de 18 ans et 10,00 frs pour les moins de 18 ans.

Cette carte qui donne le droit de participer aux stages cités plus bas ouvre aussi l'accès à 200 Auberges de Jeunesse, partout en France et à plus de 4.500 Auberges de Jeunesse dans le monde.

A. J. de SERRE-CHEVALIER « LE BEZ »
05240 LA SALLE les ALPES

Découverte du Parc National des Ecrins ; Dates et durée au choix du 1er Août au 4 Septembre.

Prix : Pension complète, déplacement, excursions, matériels, 70,00 frs par jour.

Randonnée en Montagne : Dans le Massif de l'Oisans et le Parc National des Ecrins, une ou deux semaines du 31 Juillet au 4 Septembre.

Canoë, Kayak : Initiation au Canoë, Kayak, sur plan d'eau calme, puis sur rivières « Guisane, Clarée, Durance », toutes les semaines du 31 Juillet au 4 Septembre ; la semaine, 650,00 frs.

***

A. J. de SAVINES-LE-LAC
05160 SAVINES-LE-LAC

Possibilité de camping - stages à prix réduits.

Initiation ou Perfectionnement Voile : Sur le lac de Serre-Ponçon - stage d'une semaine du 27 Juin au 1er Août - toutes les semaines - réservés aux plus de 18 ans.

—Initiation la semaine tout compris . 540,00 frs.

—Perfectionnement la semaine tout compris : 560,00 frs.

Découverte, Sport, Détente : Randonnée, Equitation, Voile. Stages d'une semaine du 27 Juin au 1er Août - toutes les semaines. Réservé aux plus de 18 ans. La semaine tout compris : 630,00 francs.

Randonnée : Une semaine de randonnée dans le Parc National des Ecrins et le Massif du Grand Morgon - du 27 Juin au 1er Août - réservé aux plus de 18 ans La semaine tout compris : 540,00 frs.

Formation de moniteurs de voile : du 18 au 30 Juin - Stage agréé par la Fédération Française de voile - réservé aux plus de 17 ans - Possibilités d'enseigner pendant l'été à l'Auberge de Jeunesse.

Camps d'Adolescents : Voile et Montagne - réservé aux 14 et 18 ans - du 1er Août au 15 Août et du 15 Août au 31 Août. Encadrement pendant les heures d'activités et en dehors - Diverses activités complémentaires. Les 15 jours : 1.110,00 frs.

***

A. J. « LES THOURENGS »
05170 ORCIERES

Stages diapo et Montagne. Les fleurs, la montagne, la photo et le son - du 25 Juin au 2 Juillet et du 3 Juillet au 10 Juillet : 8 jours tout compris, 450,00 frs.

Vacances, Découverte : Tu viens, tu pars quand tu veux - entre le 11 et le 23 Juillet et entre le 15 et le 30 Août.

Stage de musique populaire : Pension complète : 38,00 frs par jour ; demi-pension : 26,00 frs par jour - du 24 au 31 Juillet 1977 - la semaine : 450,00 frs.

***

MAISON AMIE de GUILLESTRE A. J.
05600 GUILLESTRE

Découverte du Queyras, de sa flore, de sa faune. Pour tous renseignements, s'adresser directement à la Maison Amie A. J. de Guillestre.

Pour tous renseignements et sans engagement sur ces différents stages, écrire à l'Auberge de Jeunesse choisie ou à Fédération Unie des Auberges de Jeunesse, les Saluces, 05200 Embrun.

je suis le conseiller Phénix de votre région
je m'appelle G. Carbon ; consultez-moi

MAISON PHENIX PROVENCE
Tél. 64.02.55 20, allée des Erables
04160 CHATEAU-ARNOUX
BON
pour une documentation gratuite
NOM .....
Adresse .....
.....
Tel .....

BARTEX
82, rue Droite — SISTERON
Pensez à vos achats de Printemps !
GRAND CHOIX
HOMMES - FEMMES - ENFANTS
des Chemises, des Pantalons, des Chemisiers, des Pulls, des Sous-Vêtements, des Robes, des Ensembles
★
ET TOUJOURS DU JEAN...
du plus petit au plus grand
GAND CHOIX EN
Denin Américain - Velours
Coton - Polyester - Rica Levis
Delaves
★
Toujours moins cher
ENTREE LIBRE
vêtements Adolphe Lafont
"1re MARQUE FRANÇAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"
Rayon Vêtements A. LAFONT
Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette Maison :
Travail - Chasse - Sportwear

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CÈDRE * NN
04200 SALIGNAC — Tél. 7
Vous offre :
Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et Banquets

Léo JAVELAS
Représentant les Etablissements FONZES
Conserves Gastronomiques
informe et propose à la clientèle intéressée les spécialités pour
RESTAURANTS ET TRAITEURS
— Terrine de Pâté de Grive truffé (portion 1-2-3-4 et kg.).
— Médaillon de Grive truffé.
— Terrine Grand Veneur aux morilles.
— Terrine Canard aux morilles.
— Assortiment de champignons Sylvestres (Lutins des Forêts, Cèpes, Girolles, etc., truffe noire du Périgord - Foie Gras.
— Morilles et Gyromitres (sèches et au jus des truffes).
— Escargots toutes grosseurs et coquilles.
Livraison sur place ou dans les 24 heures.
Se renseigner n'engage pas !
Adressez-vous donc chez JAVELAS
04200 SISTERON
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 10.17

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
Esthéticienne Diplômée
185, rue Droite
SISTERON — Tél. 4
Dépositaire exclusif des Produits de Beauté
Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray
Parfums :
Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rouch
Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds
Sur rendez-vous
Ouvert du Mardi au Samedi

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ E.N.O.M.
Gérante Diplômée
12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

© VILLE DE SISTERON

ANDRÉ SPORTS

Ski - Montagne - Tennis - Camping
Nautisme
et toutes disciplines collectives
Spécialiste « Jeans Américains »

MAGASIN
ATELIER DE REPARATIONS
14, avenue Jean Moulin
04200 SISTERON

Tél. 214

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que
depuis le 1er JANVIER 1976

le Taux d'Intérêt est porté à

6,50 %

TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT

Dépot maximun : 32.500 Francs
Capitalisation ILLIMITEE des Intérêts

LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON
et dans nos six Succursales :
LARAGNE — LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN — VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE

Agence L'ABEILLE

ASSURANCE DE TOUTE NATURE

Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraite et Vie
Contrats Spéciaux

—o—

TOUS CREDITS
Immobilier - Automobile - Equipement

Jean TIERANT

Place Docteur Robert
04200 SISTERON ☎ 4.17

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...

Liste de Mariage

61, rue Droite
SISTERON ☎ 53

PASSEZ DES MAINTENANT
VOS COMMANDES pour

Restaurants - Collectivités
Congélateurs

AU

Comptoir Sisteronnais des Viandes

Quartier de Mételine — SISTERON — ☎ 9.05

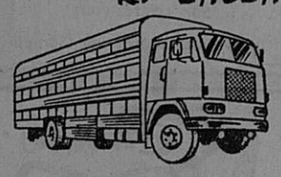
Viandes en Gros et Demi-Gros

CHARCUTERIE ★ GIBIERS ★ VOLAILLES

TOUS LES SAMEDIS
Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers
S'Y ADRESSER

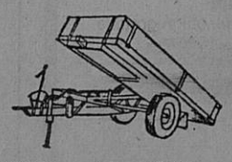
CARROSSERIE INDUSTRIELLE

R. CALCAGNETTI



MISON-LES ARMANDS
☎ 57 Mison
4.74 Sisteron

CONSTRUCTIONS
AGRICOLES
SERRURERIE
FERRONNERIE



Construction — Tansformations — Réparations

PENTECOTE

Les fêtes de Pentecôte 1977 sont terminées et on peut dire que, malgré le temps, elles ont eu un grand succès.

Samedi après-midi, le match de football féminin, inédit à Sisteron, a vu un grand nombre de spectateurs sur les touches pour encourager et applaudir ces demoiselles qui nous ont donné un bon spectacle.

Pendant ce temps, de nombreux amateurs de pétanque se sont affrontés boules en main pour disputer le concours qui avait lieu à la Gare.

A 21 heures, la traditionnelle retraite aux flambeaux a déroulé son long cortège en ville et à 22 heures le concert, rue de Provence, a été très applaudi. Enfin, le bal public a également obtenu un bon succès.

Le dimanche, de 10 heures à midi, grande animation dans la ville avec la réception et le tour de ville des Majorettes de Grenoble et la Clique de Renage.

A 14 heures au Collet, un nombreux public a assisté aux exploits des champions du gymkhana et à 15 heures, la rue de Provence était trop étroite pour contenir la foule venue applaudir à nouveau les Majorettes de Grenoble et la Clique de Rénage. Enfin, dans la soirée, le bal public a été apprécié des jeunes et des moins jeunes.

Lundi à 9 heures, à la Gare, c'était la joie pour les jeune enfants venus disputer les jeux organisés à leur intention. Puis ce fut à nouveau un grand défilé en ville avec les Cariocas de Manosque et les Majorettes de Leinfelden, accompagnées par leur musique respective.

A 10 h. 30 pour les juniors et à 14 heures pour les séniors, les grands prix cyclistes ont attiré de nombreux concurrents et un nombreux public.

Puis à 16 heures, grande parade des Majorettes de Leinfelden et des Cariocas de Manosque qui avaient attiré un grand public à la rue de Provence.

Et le soir le bal eut le succès habituel.

Le mardi, le concours de pétanque a réuni un bon nombre d'équipes, mais dans la soirée, le mauvais temps a contrarié le bal et le Toro de Fuego.

PROVENÇAUX

ce communiqué vous intéresse

En effet, le mouvement « Parlaren » qu'anime André Ariès, bien connu pour ses émissions radio en langue provençale, tiendra une réunion d'information le lundi 6 Juin, à 21 heures, salle du Collège à la mairie de Forcalquier. Il sera entouré des responsables « Parlaren » des départements voisins. Tous les Provençaux voulant maintenir et développer notre culture sont cordialement invités.

CHAUSSEUL JULIEN

Plusieurs milliers de paires exposées

Spécialiste Bottes et Chaussures de Travail

Distributeur GEP et GEPY

et TOUJOURS LES MEILLEURS PRIX

9, rue Saunerie

DE GARDE

Dimanche 5 Juin 1977

En l'absence de votre médecin habituel :

— **Docteur Piques,** villa « Caravette », avenue de la Libération — Tél. 1.65.
— **Pharmacie Rey,** rue de Provence — Tél. 0.25.
— **Ambulances S.A.R.L. « Provence-Dauphiné »** — Service de l'Hôpital — Tél. 52 et 82.
— **Ambulances S.O.S. Joseph Volpe,** 103, rue Deleuze — Tél. 9.49.
— **Accidents Secours Routier** — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 6 juin

— **Pharmacie Rey,** rue de Provence — Tél. 0.25.

Boulangeries :
— **Saunier,** rue Mercerie.
— **Martini,** rue de Provence.
— **Antelme,** les Plantiers.
— **Gaubert,** rue Saunerie.

LA MAIRIE COMMUNIQUE

Comme convenu une 2ème réunion publique d'information aura lieu le mardi 21 Juin 1977 à 17 h. dans la salle de l'Alcazar, avec les représentants de la Direction Départementale de l'Equipement.

ORDRE DU JOUR

1° DEVIATION : Etude chiffrée des pénétrances dans Sisteron.

2° P.O.S. : Synthèse avant décision du Conseil Municipal.

PERMANENCES DE M. MASSOT, DEPUTE

M. Massot, député des Alpes de Hte-Provence, recevra les personnes désireuses de s'entretenir avec lui, dans les mairies des communes suivantes :

Samedi 4 Juin : de 10 h. 30 à 12 h. à Barcelonnette ; de 14 h. 30 à 15 h. à St-Pons : de 15 h. 15 à 16 h. 15 aux Thuiles.

Dans Village typiquement Provençal, au calme...

L'AUBERGE AU GAI SOLEIL

05300 VENTAVON - Tél. 33

Ouvert toute l'année

Repas 24, 28 et 35 Frs

Spécialités sur commande
Couscous - Paëlla - Bouillabaisse

(Les chiens ne sont pas admis dans la salle à manger)

TINO ROSSI ET LE BAYONNAIS

Alors, Tino Rossi à Bayons ? Ce titre semble le dire mais ce n'est pas certain.

Nous savons bien que le jeune chanteur Corse avait toujours rêvé de venir sur le continent pour chanter à Marseille, dont les Corses revenus au pays disaient des merveilles.

Le beau jour arriva. Tino et un camarade d'Ajaccio descendirent sur le Vieux-Port et le cœur battant ils virent la Canebière. Ils étaient dans leurs habits d'Ajaccio : vestes de velours, chemises sans cravate, souliers à clous, le tout bien neuf, surtout bien Corse.

Après la Canebière si longue, si large, si belle et si grouillante de monde, Tino voulut voir les rues adjacentes, celles où le lendemain il chanterait. Il commença dans le quartier du Cours Belsunce. Et les sérénades chaque soir attiraient les amateurs. Les gros sous pleuvaient. Son compagnon les ramassaient, avec un rire de remerciement bien Ajaccien. Un mois... deux mois : ce qui devait arriver arriva. Le directeur de l'Alcazar qui était venu entendre en cachette, le chanteur de rués venu de Corse, le fit appeler à son bureau. C'était chose rare. Habituellement c'était l'artiste qui allait frapper à la porte de l'Alcazar, rempli d'incertitude. « Je vous ai entendu chanter dans la rue jeune homme, je vous prends une semaine, vous aurez 300 francs. Après nous pourons continuer sur quelques semaines encore. » A sa sortie Tino parla de la semaine à 300 frs et dit à son ami, pour plaisanter, combien de gros sous pour faire 300 frs ? Quand la première semaine fut close le Directeur de l'Alcazar paya 350 frs au jeune chanteur au lieu des 300 frs primitifs. Il avait écouté le chanteur dans la salle et avait mesuré sa valeur.

Les semaines à l'Alcazar de Marseille se succédèrent mais un jour Tino Rossi et son ami se retrouvèrent chanteurs de rues sur la Canebière et d'autres quartiers où les gros sous pleuvaient plus ou moins serrés.

La présence du jeune chanteur Corse à Marseille se répandit dans les alentours plus ou moins éloignés de la capitale. Tino Rossi et son compagnon se mirent à les visiter les dimanches, puis aux moindres occasions... Ils allèrent jusqu'à Mimet, le village le plus élevé autour de Marseille. Les montées dans ces villages et les retours se faisaient à pieds, grâce aux souliers cloutés d'Ajaccio.

Un jour, arrivé assez tôt à Marseille, Tino voulu voir un directeur de cinéma. On fut un peu étonné de la tenue montagnarde mais le directeur et propriétaire le reçut bien. Tino s'expliqua. Il voulait chanter aux entr'actes du cinéma. D'accord dit M. Martel, venez demain. Le lendemain ils arrivèrent avec leurs souliers sans poussière. Ils chantèrent aux entr'actes. Un succès si grand que le public aurait voulu faire durer l'entr'acte plus longtemps que la reprise des images.

Le directeur, M. Martel leur parla comme si c'était un ami. Voilà ce papier dit-il à Tino, on vous paiera à la caisse. Je ne vous conseille pas de continuer à chanter aux entr'actes ni même de chanter dans les rues. Surtout je ne vous conseille pas de prolonger longtemps ici chez nous. C'est à Paris que tu dois aller Tino dit M. Martel, devenu soudain grand-père. Tino prit un air inquiet et dit que pour aller à Paris il fallait de l'argent. J'ai pensé à tout dit M. Martel, voici 2 pièces de 10 frs, pour le voyage et les premiers jours. La réussite c'est ta voix, ta merveilleuse voix qui te la donnera.

Ce que je viens d'écrire n'est pas un roman. M. Martel, né à Bayons, Basses-Alpes dans la grande famille Martel. Il a été un des grands créateurs de cinémas Marseillais et c'est lui qui avait aidé et guidé Tino Rossi vers le ciel de Paris.

Léon TRUC.

LA PROVENCE A GENEVE

1re QUINZAINE DE JUIN 1977

Nous donnons ci-dessous le programme de cette quinzaine :

LIEUX :

6/12 Juin - Les rues Basses de Genève au cœur du centre de la ville en bordure du Lac (rive gauche).

13/18 Juin - Centre commercial Balexer à 3 km de la gare en direction de l'aérodrome.

TEMPS ET ACTIVITES

6/11 Juin - 20 artisans provençaux dans le centre ville.

6/7/8 Juin - Promotion dans le bureau France de Genève par l'hôtesse de l'Association Départementale du Tourisme (ADT) des Bouches du Rhône.

6/11 Juin - Ville de Genève - les rues du centre ville pavoisées avec 200 drapeaux provençaux.

6/11 Juin - 3 restaurateurs provençaux dans les restaurants du centre ville.

9 Juin - 16 h. 30 - 20 h. Bourse hôtelière à l'Hôtel des Bergues.

9 Juin - 17 h. conférence de presse à l'Hôtel des Bergues par l'Association Technique des Festivals.

9/10/11 Juin - Fête dans la rue avec : 5 groupes folkloriques (130 musiciens danseuses et danseurs) ; Fleurs et vins de Provence envahissent la rue ; Stand d'information du : - Comité régional de Tourisme - Association Départementale du Tourisme des Bouches-du-Rhône - Union des Syndicats d'Initiative du Var - Association technique des Festivals de Provence - Office du Tourisme d'Arles.

11 Juin - Finale du concours de chansons pour amateurs ouvert également aux Provençaux. Le vainqueur sera enregistré en disque offert par les organisateurs.

13/18 Juin - Au centre commercial Balexer : 20 artisans regroupés en un village Provençal ; Stand d'information de l'Association Technique des Festivals de Provence.

LE PUBLIC GENEVOIS (attendu)

Centre ville - Jeudi 9 - Mercredi 10 : 50.000 personnes

Samedi 11 : 70.000 personnes

Balexer - 100.000 personnes en une semaine.

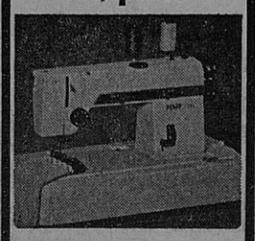
NOS PARTENAIRES SUISSES

Le comité d'organisation est composé des Associations de commerçants Genevois, du groupement des Banques et du Journal LA SUISSE qui orchestre toute l'opération.

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

— En couverture : Grace de Monaco.
— Grace de Monaco : Elle parle de sa nouvelle vie, la peinture.
— En exclusivité : Le livre de Spaggiari. Le cerveau du « casse » de Nice publie ses souvenirs d'Indochine.
— Une confession : Margaret Trudeau.. « Pourquoi nous nous séparons ».

Simple, mais complète



la "DEB" de Pfaff
c'est la Pfaff 294

- zig-zag utilitaire
- point ourlet invisible
- marche arrière
- surfil piqué
- boutonnières, boutons
- remplissage automatique de la canette

Armes-Electricité-Télévision
A. RANUCCI
166, r. Droite - SISTERON
Tél. 314 et 322

PFAFF

IMPRIMERIE NOUVELLE
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur - Gérant : René GOGLIO

Respirez la propreté

grâce à

Alpes Nettoyage Entretien

Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — Tél 4.03

Moquettes - Murs et Sols - Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités

Nettoyage de Tapis par Spécialiste

CABINET

Alphonse ALIBERT

Fondé en 1930

Assurances de toute nature
Transactions Immobilières et Commerciales
Crédits Divers

11, rue de Provence
SISTERON
Tél. 80

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 2.73
04200 SISTERON

COQUILLAGES * ECREVISSES * LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES * POISSON CONGELE

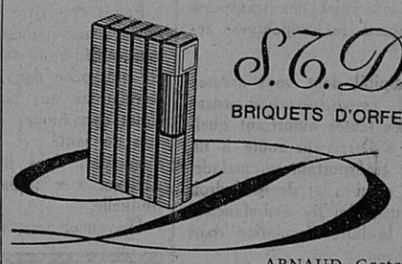
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles...

UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN

Tél. 3.77 04200 SISTERON



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston « *Le Coffret* »
156, rue Droite - SISTERON

Tous Travaux de
*PEINTURE * VITRERIE * PAPIERS PEINTS*

ROBERT JEDOR

Allée Bertin - Les Plantiers
Tél. 0.31
04200 SISTERON Devis gratuit

Fuel elf

PRODUITS PETROLIERS
Transports - Livraison à toute heure

Désiré LATIL

La Silve - 04200 MISON Tél. 23 La Silve

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER

A. LATIL & Fils

247, avenue Paul Arène - SISTERON Tél. 3.36

Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE

Service après-vente assuré

© VILLE DE SISTERON